



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
30 October 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 3-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 12 октября 2015 года, в 11 ч. 15 м.

Председатель: г-н Бхаттарай. Непал

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Заявление Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгоди-
чный период 2016–2017 годов

*Представление предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из
членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией
(srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).

15-17641 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 11 ч. 20 м.

Заявление Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

1. **Г-н Ликкетффт** (Председатель семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи) говорит, что работа Комитета на нынешней сессии имеет большое значение для функционирования Организации Объединенных Наций в соответствии с тремя основными направлениями ее деятельности: мир и безопасность, права человека и развитие. Эта работа включает рассмотрение бюджета Организации, шкалы налогообложения, пакета вознаграждений в общей системе, мира и безопасности, а также устойчивого развития, в частности финансовых последствий Аддис-Абебской программы действий, принятой на третьей Международной конференции по финансированию развития, и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Оратор надеется, что конструктивный дух, который был продемонстрирован государствами-членами при принятии этих соглашений, в ближайшие недели будет характеризовать всю работу Комитета.

2. Будучи в прошлом министром финансов, оратор хорошо представляет всю сложность переговоров по бюджету. В ходе общих прений он был воодушевлен приверженностью глав государств и правительств своевременному принятию бюджета по программам; эта цель является вполне достижимой, если вспомнить о том, что в ходе шестидесяти девятой сессии Комитет продемонстрировал способность решать актуальные глобальные вопросы, оперативно отреагировав на чрезвычайную ситуацию, связанную с эпидемией лихорадки Эбола, причем дух проходивших в нем переговоров в рамках первой и второй частей возобновленной сессии был в высшей степени конструктивным. Комитету следует развить достигнутые успехи и углубить доверие между его членами.

3. Комитету необходимо непрерывно совершенствовать методы своей работы. Нужно повысить эффективность и результативность, обеспечив при этом инклюзивный и прозрачный процесс принятия решений. Ответственность за такие улучшения возложена на государства-члены. Для решения сложных вопросов, стоящих перед Комитетом, делегации должны неустанно работать над тем, чтобы своевременно достигать консенсуса. Успешность проведения переговоров по бюджету требует проявления решимости и духа компромисса, и оратор призывает членов Коми-

тета рационально использовать отведенное им время, забыть о разногласиях и конструктивно работать, сосредоточив внимание на решении общих проблем.

4. Задача оратора как Председателя семидесятой сессии состоит в том, чтобы Организация Объединенных Наций, включая Комитет, продемонстрировала новую готовность к действиям. Он будет прилагать все усилия в этом направлении в течение всей сессии и стараться наводить мосты для обеспечения своевременного завершения работы Комитета, в частности в отношении бюджета.

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Представление предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Введение), A/70/6 (Разд. 1), A/70/6 (Разд. 2), A/70/6 (Разд. 2)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 3), A/70/6 (Разд. 3)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 4), A/70/6 (Разд. 5), A/70/6 (Разд. 6), A/70/6 (Разд. 7), A/70/6 (Разд. 8), A/70/6 (Разд. 8)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 9), A/70/6 (Разд. 10), A/70/6 (Разд. 11), A/70/6 (Разд. 12), A/70/6 (Разд. 13), A/70/6 (Разд. 14), A/70/6 (Разд. 14)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 15), A/70/6 (Разд. 16), A/70/6 (Разд. 17), A/70/6 (Разд. 18), A/70/6 (Разд. 18)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 19), A/70/6 (Разд. 20), A/70/6 (Разд. 21), A/70/6 (Разд. 22), A/70/6 (Разд. 23), A/70/6 (Разд. 24), A/70/6 (Разд. 24)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 25), A/70/6 (Разд. 26), A/70/6 (Разд. 27), A/70/6 (Разд. 28), A/70/6 (Разд. 28)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 28)/Corr.2, A/70/6 (Разд. 29), A/70/6 (Разд. 29A), A/70/6 (Разд. 29A)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29B), A/70/6 (Разд. 29C), A/70/6 (Разд. 29C)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29D), A/70/6 (Разд. 29E), A/70/6 (Разд. 29F), A/70/6 (Разд. 29F)/Corr.1, A/70/6 (Разд. 29G), A/70/6 (Разд. 29H), A/70/6 (Разд. 30), A/70/6 (Разд. 31), A/70/6 (Разд. 32), A/70/6 (Разд. 33), A/70/6 (Разд. 34), A/70/6 (Разд. 35), A/70/6 (Разд. 36), A/70/6 (Разд. 1 сметы поступлений), A/70/6 (Разд. 2 сметы поступлений), A/70/6 (Разд. 3 сметы поступлений), A/70/7, A/70/16, A/70/80, A/70/86, A/70/92, A/70/97, A/70/280 и A/70/280/Add.1)

5. **Генеральный секретарь**, представляя предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, говорит, что семидеся-

тая годовщина Организации Объединенных Наций является подходящим случаем, для того чтобы напомнить о необходимости защиты и поощрения принципов Устава Организации. Открытие семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи также явилось важным напоминанием о сохраняющейся актуальной роли Организации Объединенных Наций в изменяющемся мире. Организация приветствовала президентов, премьер-министров, министров иностранных дел и Папу Римского. В ее работе участвовали лидеры гражданского общества, частного сектора, научных кругов и общества в целом, которые собрались для того, чтобы объединиться в коалиции в поддержку преобразующих изменений и устойчивого развития. Именно таким духом было проникнуто создание Организации Объединенных Наций. Оратор надеется, что перед лицом серьезных глобальных вызовов Организация реализует общее видение, касающееся создания эффективного, действенного и подлинно глобального Секретариата, который будет отвечать чаяниям народов и сможет сделать мир лучше для всех.

6. Государства-члены выделяют Секретариату средства, для того чтобы он мог воплотить зафиксированные в документах обязательства в конкретные изменения на местном уровне. Оратор имеет честь представить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, который обеспечит реализацию приоритетов, установленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/264, и который отражает приверженность Секретариата принципам бюджетной дисциплины и жесткого финансового регулирования.

7. В последние годы был достигнут прогресс в реализации таких важных инициатив, как Международные стандарты финансовой отчетности в государственном секторе (МСФОГС), система ресурсного обеспечения "Умоджа", структура мобильности и стратегия в области информационно-коммуникационных технологий. Секретариат представил предложения, касающиеся модели глобального обслуживания и анализа возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях, которые призваны повысить эффективность и результативность в процессе осуществления мандатов. Он добился больших успехов в деле распространения системы "Умоджа", которая была введена в июне 2015 года в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, От-

делении Организации Объединенных Наций в Найроби, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Управлении по координации гуманитарных вопросов. Следующий этап – кластер 4 – будет сопряжен с большими трудностями, поскольку предусматривается переход на систему "Умоджа" в ноябре 2015 года еще 71 учреждения, включая Центральные учреждения. Это является весьма сложной задачей, однако целеустремленность и приверженность сотрудников Организации Объединенных Наций делу реализации системы "Умоджа" вызывает и воодушевляет и уважение. Оратор надеется, что эта система принесет дополнительные выгоды благодаря более эффективному управлению ресурсами.

8. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов опирается на эти успехи. Он увязан с тремя основными элементами, утвержденными Генеральной Ассамблеей. В процессе его составления оратор просил старших руководителей стараться найти наиболее эффективные пути осуществления мандатов и настоятельно призывал их пересматривать методы работы и использовать инновационные синергические связи.

9. Оратор представил наброски бюджета на общую сумму 5,74 млрд. долл. США Генеральной Ассамблее, которая предложила ему подготовить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов на основе первоначальной сметы в размере 5,56 млрд. долл. США. На двухгодичный период 2016–2017 годов размер предложенного им бюджета на уровне 5,57 млрд. долл. США до пересчета в размере 90,8 млн. долл. США, или 1,6 процента, меньше ассигнований на нынешний двухгодичный период и в размере 10,2 млн. долл. США, или 0,2 процента, больше цифры в набросках бюджета, утвержденном Генеральной Ассамблеей. Данное увеличение в основном обусловлено корректировками, произведенными с учетом недавних решений Ассамблеи в отношении системы "Умоджа".

10. Предложения на 2016–2017 годы включают ресурсы на осуществление новых и расширенных мандатов, включая, в частности, вклад Секретариата в систему координаторов-резидентов, укрепление Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, распространение информации, касающейся паритета официальных языков, укрепление системы договорных органов в области прав челове-

ка, ремонт здания Дома Африки в Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, поддержку Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию.

11. По сравнению с нынешним бюджетом предложение на 2016–2017 годы отражает чистое сокращение 56 должностей, в основном обеспечиваемое путем замораживания должностей. Оно включает первоначальный пересчет в размере 125 млн. долл. США, что в сочетании с предложением оратора в размере 5,57 млрд. долл. США увеличит бюджетные потребности до 5,69 млрд. долл. США. Ассигнования в размере 1,12 млрд. долл. США для специальных политических миссий, мандаты которых истекают в этом двухгодичном периоде, отражают сокращение на 120 млн. долл. США по сравнению с предложением оратора, изложенным в набросках бюджета. Он уверен в том, что существующий портфель специальных политических миссий и соответствующих мандатов может быть реализован в пределах сумм, утвержденных Генеральной Ассамблеей.

12. Международное сообщество достигло критического момента в определении будущего для последующих поколений. Принятие государствами-членами Аддис-Абебской программы действий и знаковой Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, их приверженность достижению всеобщего соглашения по климату в декабре 2015 года в Париже будут способствовать выработке нового договора о глобальном развитии в целях выживания на передний план экономического роста, человеческого достоинства и экологической устойчивости. Предлагаемый оратором бюджет не отражает возможные финансовые последствия оказания поддержки государствам-членам в достижении таких целей. Организация прилагает все усилия для определения наиболее приемлемых рамок для осуществления этого договора в Организации Объединенных Наций. В ходе рассмотрения финансовых последствий оратор представит Генеральной Ассамблее любые сметы расходов. Он надеется, что в ближайшие недели совместные усилия по достижению целей Организации и воплощению в жизнь больших ожиданий населения в рамках широкого диалога будут продолжены.

13. В связи с тем что нынешний год является предпоследним годом его пребывания в должности Генера-

льного секретаря, оратор призывает Комитет помочь его преемнику в осуществлении второй половины бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Он настоятельно призывает Комитет работать с Секретариатом для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций как можно эффективнее использовала свои ресурсы на благо человечества. Он готов задействовать всю систему Организации Объединенных Наций, включая специализированные и бреттон-вудские учреждения, для достижения Целей в области устойчивого развития, утвержденных государствами-членами.

14. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя первый доклад Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/7), говорит, что предложенный Генеральным секретарем бюджет на 2016–2017 годы в целом соответствует ориентировочному размеру, утвержденному Генеральной Ассамблеей в ее решении о набросках бюджета, содержащемся в резолюции 69/264. Рекомендации Консультативного комитета приведут к сокращению предложения Генерального секретаря на 54,8 млн. долл. США, включая скорректированную смету по ремонту здания Дома Африки при Экономической комиссии для Африки, в отношении которой Комитет позднее представит Генеральной Ассамблее свои рекомендации.

15. Консультативный комитет отмечает намерение Генерального секретаря использовать выгоды системы "Умоджа" и отсутствие точных данных об экономике, которая, как ожидается, будет получена в результате реализации конкретных предложений, а также понимает цель полной или частичной заморозки в 2016–2017 годах 81 утвержденной должности. Тем не менее Генеральная Ассамблея должна сказать последнее слово относительно штатного расписания Организации и принять окончательное решение в отношении замораживания должностей, их возможного упразднения в будущем и любых возможных изменений, которые могут потребоваться в течение этого двухгодичного периода. Консультативный комитет предлагает внести изменения в предложенный перечень подлежащих замораживанию должностей, в отношении которых потенциальные выгоды, связанные с системой "Умоджа", являются не вполне очевидными.

16. Консультативный комитет сожалеет о том, что просьба Генерального секретаря о выделении 13 млн. долл. США на поддержку системы координаторов-резидентов в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов не содержит подробной информации, о которой говорится в резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи, и не может рекомендовать одобрить данное предложение. Оратор надеется, что требуемая информация в должное время будет представлена Ассамблее.

17. Генеральный секретарь подчеркнул, что его предложение относительно усиления регионального представительства Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека не требует дополнительных расходов. Консультативный комитет отмечает стремление Генерального секретаря усилить представительство этого Управления на местном уровне, однако считает, что в ближайшем будущем Генеральной Ассамблее следует представить более подробное предложение, включающее сведения о месторасположении и географическом охвате предлагаемых региональных центров, а также анализ ожидаемого объема работ и потребностей в должностях.

18. Консультативный комитет рекомендует одобрить практически все предложения, касающиеся реструктуризации Управления информационно-коммуникационных технологий в соответствии со стратегией в области информационно-коммуникационных технологий, утвержденной Генеральной Ассамблеей, включая перераспределение должностей и укрепление потенциала.

19. Некоторые разделы бюджета составляются явно автоматически, и отдельные предложения в недостаточной степени обоснованы в соответствующих просьбах или по отношению к предыдущим бюджетным периодам. Бюджет не должен постоянно корректироваться в сторону увеличения: скорее, он должен быть основан на анализе всего объема ресурсов, запрашиваемых у Генеральной Ассамблеи.

20. **Председатель** обращает внимание на девятый периодический доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития (A/70/97), и доклад Независимого консультативного комитета по ревизии, озаглавленный "Внутренний надзор: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов" (A/70/86).

21. **Г-н Бирод** (Объединенная инспекционная группа), представляя записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ) на тему "Ведение документации и архивов в Организации Объединенных Наций" (A/70/280), говорит, что ведение документации и архивов является важным компонентом благого управления, подотчетности и эффективности. Осознанные решения могут приниматься только в том случае, если уроки из опыта прошлого будут извлекаться из заслуживающих доверия источников. К сожалению, требования в отношении надлежащего ведения документации Организации Объединенных Наций соблюдаются далеко не в полной мере. Деградация институциональной памяти Организации и многих специализированных органов и учреждений является не только угрозой, но и опасной болезнью, которая уже имеет место.

22. Информация является источником жизненной силы любой организации, однако экспоненциальный рост потоков необработанных данных подрывает качество, целостность и достоверность такой информации. Сортировка информации для определения того, что может быть уничтожено, а что должно быть сохранено, является сутью ведения документации и архивов. Используемая Секретариатом нормативная база устарела и должна быть дополнена на основе общих правил. При этом ее необходимо внедрить с помощью вводной учебной программы для всего персонала. Общесистемный успех такой политики зависит от надлежащего распределения полномочий, поддержки со стороны старшего руководства и подготовки компетентных специалистов.

23. Четыре из шести содержащихся в докладе рекомендаций адресованы Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих учреждений. Одна адресована Генеральному секретарю как Председателю Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. В последней рекомендации Генеральной Ассамблее предлагается обратиться с просьбой к Генеральному секретарю и соответствующим руководителям представить корпоративное или совместное проектное предложение для обеспечения последовательного улучшения ситуации с ведением документации и архивов.

24. Координационный совет руководителей поддерживает эти рекомендации (A/70/280/Add.1), как и Секция международных организаций Международ-

ного совета архивов, которая официально призвала организации системы Организации Объединенных Наций и других членов Секции принять скоординированные меры для выполнения этих рекомендаций. Объединенная инспекционная группа надеется, что такая поддержка поможет сохранить наиболее ценную часть знаний и опыта Организации.

25. Необходимо в срочном порядке решить вопрос о системе хранения цифровой информации, поскольку все больше информации производится и распространяется в электронном виде, в том числе в виде обмена электронными сообщениями. Основные инструменты ведения документации и архивов должны стать неотъемлемым и обязательным компонентом системы "Умоджа". Государства-члены должны наделить Генерального секретаря и руководителей других подразделений системы Организации Объединенных Наций конкретным мандатом на принятие таких мер. Комитет обладает уникальной возможностью для повышения способности таких подразделений принимать в последующие десятилетия более осознанные решения.

26. **Г-н Херман** (Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций), представляя записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания членов Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы (A/70/280/Add.1), говорит, что организации системы Организации Объединенных Наций считают доклад Объединенной инспекционной группы (A/70/280) ценным вкладом в дело улучшения условий ведения документации и архивов, в частности путем сохранения документации и институциональной памяти. Однако у них возникли трудности с пониманием чисто технических разделов доклада. Хотя имеется согласие в отношении необходимости придерживаться единого подхода к ведению документации в цифровом формате, вышеупомянутые организации рассматривают документацию и архивы в контексте управления информацией в целом. Хотя единый подход и мог бы быть полезным в некоторых областях, каждая организация должна решать эту проблему применительно к своим собственным условиям.

27. Организации в целом поддерживают изложенные в этом докладе рекомендации. Необходимо провести обзор нормативных требований, касающихся ведения документации и архивов. Если не принимать

никаких мер, то быстрый рост объема электронных документов может привести к увеличению расходов и другим проблемам. При поддержке законодательных органов для сотрудников следует организовать курсы обучения стратегиям и практике обращения с документацией. Рекомендации предусматривают разработку дорожной карты для совершенствования функций, связанных с документацией и архивами. Эта тема представляет интерес для всей системы Организации Объединенных Наций, особенно в контексте управления информацией, являющегося одним из элементов более широкой цифровой повестки дня.

28. **Г-жа Лингенфельдер** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что бюджетный документ является не только финансовым инструментом или инструментом финансовой отчетности, но и авторитетным заявлением, которое должно отражать стратегическое видение Генерального секретаря в отношении того, как следует реализовывать мандаты и приоритеты, утвержденные государствами-членами. Секретариат и государства-члены должны придерживаться решений Генеральной Ассамблеи относительно того, что никакие изменения в утвержденной методологии составления бюджета, процедурах, методах и финансовых положениях не могут быть произведены без их утверждения Ассамблеей.

29. С учетом важности и всеобъемлющего характера предлагаемого бюджета Бюро следует обеспечить, чтобы проведению неофициальных консультаций отводилось достаточное время. Группа удовлетворена количеством времени, отведявшимся на предыдущих сессиях вопросу о пересчете, являющемуся одним из важнейших элементов согласованной государствами-членами методологии составления бюджета. Комитету следует в будущем сосредоточивать внимание на обеспечении Организации достаточными ресурсами для выполнения мандатов.

30. Секретариат провел ряд произвольных сокращений на основе собственного толкования резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи, при том что в этой резолюции говорится, что наброски предлагаемого бюджета по программам должны содержать предварительную смету ресурсов, которые потребуются в течение двухгодичного периода, и предусматривать ресурсы в объемах, соразмерных мандатам, в целях обеспечения их эффективного и результативного осуществления в полном объеме. Так называемые меры по повышению эффективности носят ис-

ключительно добровольный характер, и Генеральный секретарь ни в коей мере не обязан их придерживаться. Данная резолюция не содержит конкретного призыва к дальнейшим сокращениям, в ней лишь говорится, что их можно предлагать там, где это возможно, без ущерба для осуществления утвержденных программных мероприятий.

31. Еще большую озабоченность вызывает решение Генерального секретаря о замораживании многих должностей для достижения таких сокращений, при том что эти должности в свое время были им предложены и одобрены государствами-членами, для того чтобы Организация могла выполнять свои мандаты. Многие такие решения о замораживании должностей без каких-либо обоснований связываются с ожидаемыми выгодами от внедрения системы "Умоджа", которая призвана сократить расходы, но на которую в бюджете на 2016–2017 годы испрашивается более 14 млн. долл. США в дополнение к уже выделенному для нее значительному объему ресурсов. Согласно седьмому периодическому докладу Генерального секретаря о системе общеорганизационного планирования ресурсов (A/70/369), никакого плана реализации выгод от системы "Умоджа" разработано не было, несмотря на неоднократные призывы со стороны Генеральной Ассамблеи. Конкретная информация об ожидаемых выгодах от внедрения системы "Умоджа" в каждой области должна быть представлена Ассамблее до рассмотрения ею вопроса о влиянии на бюджет предполагаемых выгод, с тем чтобы обеспечить достаточное время для обсуждения и действия принятию осознанных решений. В отсутствие такой информации государства-члены могут делать лишь ничем не обоснованные предположения и определять возможные сценарии, в результате чего способность Организации Объединенных Наций осуществлять мандаты ограничится.

32. Группа обеспокоена предложением Генерального секретаря о том, что руководителям следует предоставить возможность вносить изменения в перечень должностей, подлежащих замораживанию. Штатное расписание, определенное в регулярном бюджете, утверждается только Генеральной Ассамблеей, и Генеральный секретарь при реализации так называемых мер по повышению эффективности должен придерживаться соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и финансовых правил и положений. Ему следует соблюдать обязательства, взятые им более десяти лет назад, в отношении того, что

ресурсы, получаемые в результате повышения эффективности исполнения бюджета и экономии средств, будут направляться на Счет развития.

33. Группа сомневается в том, что предлагаемый бюджет обеспечивает Организацию Объединенных Наций средствами для реализации универсальной повестки дня в области устойчивого развития, которая была недавно принята государствами-членами и успех которой зависит от целенаправленности усилий, наличия политической воли и финансовых ресурсов.

34. Что касается международного сотрудничества в целях развития, то Группа хотела бы получить разъяснение относительно намеченных в предлагаемом бюджете путей осуществления новых мандатов, касающихся наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

35. Разрыв между начисленными и добровольными взносами продолжает расти; объем добровольных средств увеличивается от одного двухгодичного периода к другому, даже несмотря на давление, оказываемое в целях сокращения объема начисленных взносов. Эта ситуация опровергает вводящий в заблуждение довод о том, что Организация делает все больше при меньших затратах. В действительности работа Организации стала менее прозрачной, чем раньше, и государства-члены сейчас обладают меньшей степенью надзора и контроля. Организация Объединенных Наций столкнулась с кризисом системы управления, проявляющимся в том, что законодательные органы утверждают мандаты и определяют приоритеты, но одни мандаты финансируются за счет начисленных взносов и добровольной помощи от стран-доноров, а другие постоянно финансируются только за счет начисленных взносов, причем в недостаточном объеме. Группа отвергает такие двойные стандарты. Организация Объединенных Наций должна обладать ресурсами, необходимыми для выполнения той работы, которая была ей поручена государствами-членами, обеспечивая эффективное распределение этих ресурсов.

36. **Г-н Кисока** (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа придает огромное значение предлагаемому бюджету по программам, который является инструментом подотчетности и барометром эффективности Организации и который дол-

жен отражать уровень ресурсов, достаточный для осуществления мандатов.

37. Утверждение новых мандатов, касающихся целей в области устойчивого развития и финансирования развития, свидетельствует о том, что мир вновь демонстрирует приверженность делу развития, в том числе в Африке, – одному из восьми приоритетных направлений работы Организации, которое должно быть отражено в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Группа хотела бы получить дополнительную информацию о путях решения проблем в Африке, включая новую повестку дня в области развития, которые намечены в предлагаемом бюджете.

38. Африканские государства глубоко обеспокоены произвольными сокращениями, которые могут нанести ущерб осуществлению программ в области развития. Тенденции негативного бюджетного роста не учитывают дополнительные мандаты, порученные Организации. Группа хотела бы получить разъяснения относительно осуществления мандатов, касающихся развития в Африке; международного мира и безопасности; координации и гуманитарной помощи; разоружения и контроля над наркотиками; предупреждения преступности; а также борьбы с международным терроризмом ввиду сокращения связанных и не связанных с должностями ресурсов в этих областях.

39. Группа скрупулезно изучит бюджет для обеспечения того, чтобы на осуществление мандатов выделялись достаточные средства. При содействии надзорных органов она выявит имеющиеся недостатки и предложит пути перераспределения ресурсов на другие приоритетные области. Она сосредоточит внимание на политических вопросах, включая разоружение, операции по поддержанию мира, посредничество и предупреждение конфликтов; международном сотрудничестве в целях развития, включая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций повестки дня в области развития Африки, наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, международного контроля над наркотиками, предупреждения преступности и терроризма и расширения прав и возможностей женщин; на региональном сотрудничестве в области экономического и социального развития, включая поддержку проектов в области региональной экономической интеграции в Африке; и проектах капитального строи-

тельства, в частности касающихся Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Группа хотела бы знать, как в рамках предлагаемого бюджета будет финансироваться Программа оказания помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, осуществляемая по линии различных мандатов Генеральной Ассамблеи.

40. Группа внимательно проанализирует предложенные изменения в штатном расписании, включая упразднение должностей младшего уровня, неоправданное введение и реклассификацию старших должностей, создание новых структур и последствия для осуществления мандатов. Она хотела бы узнать причины и последствия задержки с набором нового руководителя Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе.

41. Предложения, касающиеся новых мандатов, должны представляться государствам-членам в соответствии с утвержденными бюджетными процедурами. Группа призывает Генерального секретаря придерживаться принципа, заключающегося в том, что никакие изменения в методологии составления бюджета, процедуры и методы или финансовые правила и положения не должны вноситься без одобрения государств-членов.

42. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что между тремя основными компонентами работы Организации необходимо соблюдать баланс и что деятельность в области мира и безопасности, развития и прав человека должна подкрепляться достаточными ресурсами для обеспечения ее эффективного и результативного осуществления в полном объеме. В этой связи СЕЛАК обеспокоено тем, что регулярные бюджетные ресурсы, испрошенные Генеральным секретарем в разделе 24 "Права человека", на двухгодичный период 2016–2017 годов были сокращены на 5,0 процента по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 2014–2015 годы. Хотя важно добиваться повышения эффективности, любые сокращения, преследующие эту цель, должны осуществляться на основе предварительного анализа каждого конкретного случая, что позволит избежать любого негативного воздействия на качество и сроки осуществления мандатов. Никакого подобного анализа принято не было.

43. Выделение достаточных ресурсов на компонент развития имеет колоссальное значение, и ключевую роль в содействии развитию в этом регионе играет Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). Она предоставляет знания и дает рекомендации в процессе консультаций на национальном, региональном и субрегиональном уровнях и успешно помогает странам региона разрабатывать стратегии сокращения масштабов нищеты, расширения доступа к услугам в области образования и здравоохранения и поощрения прав коренных народов, мигрантов и других уязвимых групп. ЭКЛАК также будет играть важную роль в реализации новой Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В связи с этим ЭКЛАК глубоко обеспокоена предлагаемыми сокращениями по разделу 21 "Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне", которые отражают чистое сокращение на 1,7 процента по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 2014–2015 годы. То, что в течение вот уже третьего двухгодичного периода подряд ЭКЛАК становится одним из регионов, который в наибольшей степени страдает от предлагаемых сокращений, является проявлением дискриминации и несправедливости и снижает способность Комиссии оказывать экспертные услуги в регионе. Необходимо также выделять достаточные ресурсы из регулярного бюджета на компонент, касающийся прав человека и работы Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей.

44. СЕЛАК также обеспокоено деформацией регулярного бюджета, обусловленной действующими процедурами финансирования и поддержки специальных политических миссий. Эти миссии поглощают значительную часть регулярного бюджета и не принимают во внимание особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности за поддержание мира и безопасности. Поэтому необходимо в срочном порядке провести анализ этих процедур.

45. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов включает изменения существующей методологии составления бюджета, утвержденной в резолюциях 41/213, 42/211 и других резолюциях Генеральной Ассамблеи. СЕЛАК настоятельно призывает Секретариат и все государства-члены строго придерживаться резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых говорится, что никакие изменения в методологии составления бюджета,

процедуры и методы или финансовые правила и положения не должны вноситься без их предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеи. В частности, важным элементом действующей методологии составления бюджета является пересчет, поскольку он обеспечивает, чтобы запланированные мероприятия не страдали от колебаний валютных курсов или инфляции.

46. **Г-жа Ричардс** (Ямайка), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что регулярный бюджет обеспечивает Организацию основными ресурсами для осуществления мандатов, утвержденных государствами-членами, и Генеральная Ассамблея играет важную роль в том, чтобы распределение и перераспределение ресурсов между всеми разделами бюджета по программам осуществлялось на основе тщательного анализа.

47. КАРИКОМ отмечает, что объем ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет 5 млрд. 568,6 млн. долл. США до пересчета, отражая чистое сокращение на 90,8 млн. долл. США, или на 1,6 процента. Сообщество отмечает далее, что, как было сказано, предложения в отношении этого двухгодичного периода соотносятся с резолюциями 69/17 и 69/264 Генеральной Ассамблеи. Однако оно опасается, что принятые бюджетные решения могут помешать полному осуществлению утвержденных программ и мероприятий и негативно отразиться на предоставлении услуг.

48. Государства-члены установили для Организации ряд приоритетов, вытекающих из решений встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, включая Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам, а также из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. КАРИКОМ ожидает, что соответствующие мандаты будут должным образом отражены в бюджете, и считает, что никакие произвольные сокращения должностей или выделенных ресурсов в целях повышения эффективности недопустимы. Генеральная Ассамблея должна санкционировать выделение ресурсов в объемах, соразмерных утвержденным программам и мероприятиям. Кроме того, предлагаемый бюджет по программам был подготовлен до завершения ряда важных процессов, таких как финансирование Аддис-Абебской программы действий и предстоящего соглашения по изменению климата, и в результате в нем не отражены никакие дополнительные потребности.

сти в связи с теми вопросами, которые будут затронуты на этих совещаниях. КАРИКОМ ожидает, что все дополнительные бюджетные потребности будут представляться своевременно и подкрепляться детально проработанными предложениями, которые будут вноситься в соответствии с утвержденными процедурами.

49. В отношении малых островных развивающихся государств следует отметить, что КАРИКОМ приветствует подготовку проектного предложения, касающегося последующих действий по осуществлению мандата на обеспечение всестороннего учета программы "Путь Самоа" в работе системы Организации Объединенных Наций, повышение слаженности работы по вопросам, касающимся таких государств, и создание глобальной предпринимательской сети малых островных развивающихся государств. Необходимо приложить усилия для вовлечения государств-членов в процесс разработки и осуществления этого предложения с целью формирования у них чувства ответственности за данный процесс. Кроме того, необходимо осуществлять более жесткий контроль для обеспечения сбалансированного осуществления всех мандатов и программ вне зависимости от источника финансирования.

50. Региональные комиссии являются важным первым связующим звеном между Организацией Объединенных Наций и миллиардами людей во всем мире, и государства-члены несут коллективную ответственность за обеспечение этих комиссий достаточными ресурсами для выполнения основных мандатов, с тем чтобы они не испытывали чрезмерной зависимости от внебюджетных ресурсов. ЭКЛАК является одним из основных участников социально-экономического развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и должна иметь возможность продолжать оказывать содействие усилению экономической интеграции на субрегиональном и региональном уровнях и способствовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В связи с этим КАРИКОМ обеспокоена сокращением объема ресурсов, выделяемых ЭКЛАК, и негативным воздействием этого сокращения на деятельность ЭКЛАК в Карибском бассейне на субрегиональном уровне.

51. **Г-н Меир-Хартинг** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии, Турции и Черногории; Боснии

и Герцеговины – страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации; а также Армении, Республики Молдовы и Украины, касаясь регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов, говорит, что его делегация надеется, что все соответствующие стороны будут как можно строже придерживаться согласованного размера бюджета, а это означает, что Организации следует работать более эффективно и рационально. Приростной характер бюджета и фрагментарный подход продолжают создавать проблемы для национальных казначейств в плане предсказуемости и устойчивости, и Генеральному секретарю следует прилагать все усилия в пределах данных ему полномочий с целью максимально возможного ограничения бюджетного роста.

52. В отношении предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы следует отметить, что государства – члены Европейского союза высоко оценивают усилия Генерального секретаря по представлению бюджета, соответствующего уровню 5,558 млрд. долл. США, который был утвержден в декабре 2014 года, и отмечают детализированные внутренние процессы, организованные со всеми руководителями программ в целях выявления выгод повышения эффективности, при продолжении выполнения мандатов в условиях общей нехватки ресурсов. Они также приветствуют усилия по непрерывному повышению эффективности и результативности работы Секретариата и улучшению формы представления бюджета путем включения в него подробной информации о последствиях изменений в объеме ресурсов, при том что у них имеются оговорки и опасения в отношении того, как это было сделано.

53. Организация Объединенных Наций должна продемонстрировать такую же жесткую бюджетную дисциплину, которую проявляют сами государства-члены. Страны Европейского союза готовы продолжать выделять Организации необходимых ресурсов для выполнения ею своей работы, однако считают, что у нее по-прежнему имеются неиспользованные резервы для повышения эффективности и результативности. Не достаточно просто стремиться согласовать бюджет в объеме, предусмотренном в резолюции о набросках бюджета, принятой в декабре 2014 года; Организации необходимо идти дальше и попытаться добиться дальнейшей экономии и повышения эффективности, которые обеспечат возможности для реального пересмотра степени приоритетности мероприятий и достижения результатов. Это яв-

ляется для Организации единственным устойчивым путем составления бюджета.

54. В целях формирования устойчивого финансового будущего Организации следует не ограничиваться обоснованием только дополнительных бюджетных расходов, а оценивать и рассматривать весь объем ресурсов, необходимых для осуществления программ и мероприятий. Бюджетные скачки в 8 процентов или более могут подорвать доверие к бюджету по программам. Кроме того, все подразделения Организации Объединенных Наций должны строго придерживаться положений резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи, касающихся последствий для бюджета по программам, и уделять первоочередное внимание перераспределению и изменению приоритетов в распределении ресурсов. Между тем перераспределение и изменение приоритетов в распределении ресурсов имеют смысл только в том случае, если Организация будет нацелена на конечный результат. Таким образом, все процессы реформ должны быть направлены на более эффективное и результативное осуществление мандатов, для чего необходимо перестроить систему руководства и управления. Важно использовать весь потенциал более бережливой и более эффективной Организации Объединенных Наций с помощью информационно-коммуникационных технологий, системы "Умоджа" и глобальной модели предоставления услуг. Необходимо рационализировать стратегии в области людских ресурсов, кадровое планирование и пакет выплаты компенсаций, с тем чтобы персонал был более экономным, однако этого нельзя добиться без изменения приоритетов в распределении и перераспределении мандатов и ресурсов.

55. Организации следует решить проблему роста расходов по персоналу путем упразднения бесполезных должностей и совершенствования методов своей работы. Генеральному секретарю следует провести всесторонний обзор штатного расписания, сосредоточив внимание на непрекращающемся повышении уровней должностей, создании все большего числа должностей категории специалистов и выше и нехватке младших должностей низшего уровня. Необходимость принятия мер для решения этих вопросов давно назрела.

56. Необходимо сделать бюджет более предсказуемым, при том что пересчет является серьезной проблемой в течение вот уже многих лет. После принятия резолюции 67/246 Генеральной Ассамблеи значи-

тельный прогресс был достигнут в плане ограничения воздействия инфляции и колебаний валютных курсов на бюджет Организации Объединенных Наций, однако пересчет продолжает оказывать существенное влияние на бюджет, и предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы нужно было составлять с учетом улучшений, согласованных в резолюции 69/274 Генеральной Ассамблеи. Европейский союз готов к тому, чтобы всесторонне решать этот вопрос применительно к бюджету на 2014–2015 и 2016–2017 годы. Необходимо в срочном порядке создать более рациональную основу для учета в бюджете таких расходов, и эти шаги должны сообразовываться со стандартными методами, применяемыми национальными государственными администрациями. В заключение следует отметить, что данный бюджет представляет собой ограниченный объем ресурсов, в связи с чем приоритетом является обеспечение эффективного управления финансовыми ресурсами и персоналом Организации Объединенных Наций. Необходимо реформировать систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она была способна решать сложные многоотраслевые проблемы, с которыми она сегодня сталкивается.

57. **Г-н Лобер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что о силе Организации Объединенных Наций можно говорить лишь в том случае, если она будет способна эффективно осуществлять выданные ей государствами-членами мандаты, для чего ее необходимо обеспечить достаточными ресурсами, которые должны использоваться как можно более рационально. Дискуссии по бюджетным вопросам должны преследовать цель установления баланса между обеспечением результативности деятельности Организации и повышением эффективности использования ресурсов.

58. В целом предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов отражает решения, принятые Генеральной Ассамблеей в 2014 году в отношении набросков бюджета. Однако один из наиболее существенных недостатков нынешнего бюджетного процесса заключается в том, что государства-члены принимают свои решения без учета результатов осуществления программ Организации, вследствие чего нарушается важная связь между распределением ресурсов и результатами проделанной работы. Вместо того чтобы стремиться к достижению конкретных результатов и принимать стратегические решения в отношении будущих направле-

ний деятельности Организации, государства-члены увязали в мелких вопросах управления, таких как создание или упразднение отдельных должностей.

59. Делегации Швейцарии и Лихтенштейна приветствуют принимаемые Секретариатом меры по сокращению расходов в целях стабилизации бюджета и надеются, что предлагаемая экономия была достигнута на основе детального анализа выгод от повышения эффективности и результативности, а не путем произвольных сокращений расходов по всем разделам бюджета. Что касается предлагаемого замораживания должностей, то соответствующие выгоды должны носить постоянный характер вне зависимости от выгод, обеспечиваемых благодаря системе "Умоджа".

60. В недавнем прошлом Комитет, как правило, занимал бюджет в таких областях, как специальные политические миссии, с единственной целью сохранить первоначальный бюджет на как можно более низком уровне. Однако бюджетные решения должны быть основаны на самых реалистичных бюджетных предположениях и жесткой бюджетной дисциплине. Занижение приводило к тому, что окончательные затраты по счетам оказывались намного больше первоначально утвержденного бюджета, и такая практика управления бюджетом несостоятельна.

61. Преобладающая часть начисленных взносов по-прежнему выделяется на операции по поддержанию мира, и доля ассигнований на такую деятельность продолжает расти. При том что наилучшим способом урегулирования конфликта является его предотвращение, Организация тратит недостаточно средств на поощрение прав человека, предупреждение конфликтов и посредничество. Делегация Швейцарии надеется, что в течение этого двухгодичного периода такое изменение в подходе все же произойдет, и призывает Генерального секретаря восстановить баланс в будущих предложениях по бюджету.

62. **Г-н Минами** (Япония) говорит, что Япония, которая на протяжении трех последних десятилетий являлась вторым крупнейшим финансовым донором Организации Объединенных Наций, придает большое значение бюджету Организации Объединенных Наций и оказывает Организации полную поддержку в осуществлении ее мандата. Однако с учетом того, что каждый доллар, израсходованный Организацией, берется из карманов налогоплательщиков в государствах-членах, Генеральному секретарю следует про-

должать свои усилия по повышению результативности работы при меньших затратах. Более эффективная и бережливая Организация Объединенных Наций будет гораздо более сильной Организацией, и делегация Японии поддерживает инициативу по замораживанию 81 должности в рамках реализации выгоды от внедрения системы "Умоджа". Генеральному секретарю следует определить дальнейшие должности, которые могли бы быть упразднены, не нанося при этом ущерба способности Организации осуществлять свой мандат.

63. Делегация Японии отмечает усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы не выйти за рамки указанной в набросках бюджета суммы в размере 5,558 млрд. долл. США, которая была утверждена в декабре 2014 года. Предварительный пересчет бюджета на 2016–2017 годы уже оценивается в 125 млн. долл. США, однако существуют более эффективные пути регулирования колебаний валютных курсов и инфляции, которые уже применяют многие национальные правительства и международные организации. Что касается возможных отклонений от сметы, то, хотя делегация Японии поддерживает Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий и другие инициативы, необходимо приложить усилия для обеспечения максимального смягчения последствий таких отклонений за счет имеющихся ресурсов. Кроме того, Генеральному секретарю следует предоставлять информацию о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы до принятия любых решений. Кроме того, поскольку Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебская программа действий должны осуществляться не только Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами, но и всеми партнерами и заинтересованными сторонами в гораздо более широких масштабах, Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы любые просьбы об отклонениях от сметы строго соответствовали мандатам, выданным Организации Объединенных Наций.

64. **Г-жа Коулман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Генеральный секретарь попытался представить бюджет, направленный на повышение эффективности, однако Комитету следует принять во внимание сдерживающие факторы, присущие самому этому процессу. Комитет по-прежнему обращает внимание только на изменения по сравнению с

предыдущим двухгодичным периодом, что приводит к отсутствию стратегических приоритетов и препятствует проведению оценки последствий, необходимость в которой давно назрела. Отсутствие политической воли для изменения этого порядка вызывает разочарование, однако Организация должна пойти на такие изменения и не может вернуться во времена неустойчивого бюджетного роста. Необходимо прилагать неустанные усилия для содействия составлению устойчивого бюджета, обеспечивающего баланс между финансовыми трудностями, которые испытывают государства-члены, и необходимостью обеспечения того, чтобы Организация обладала необходимыми средствами для выполнения возложенных на нее миссий. Организация Объединенных Наций будет жизнеспособной только в том случае, если она станет бережливой.

65. Благодаря системе "Умоджа" Секретариат впервые будет иметь в своем распоряжении мощный инструмент для анализа эффективности и определения приоритетов в распределении ресурсов в рамках всей Организации, однако эта колоссальная возможность может быть реализована только в том случае, если руководство на самом высоком уровне поведет Организацию по новому, более эффективному пути в процессе осуществления своей деятельности. Делегация Соединенных Штатов приветствует предлагаемое замораживание порядка 68 должностей в рамках бюджета на 2016–2017 годы, однако считает это лишь первым шагом на пути к более глубоким реформам. Потенциальные выгоды в плане повышения эффективности благодаря внедрению системы "Умоджа" требуют гораздо более решительных действий, чем замораживание всего лишь 0,5 процента должностей. Получение выгод от объема средств и количества времени, затраченного к настоящему моменту на систему "Умоджа", должно стать одним из важных приоритетов на протяжении всего следующего года.

66. Осуществлялась деятельность по улучшению формы представления бюджета и рационализации структуры мероприятий и результатов, что способствует повышению прозрачности бюджета и усилению контроля. Однако для обеспечения еще большей прозрачности бюджета необходимо сделать гораздо больше, поскольку в нынешней форме представления бюджета крайне сложно выявлять все расходы и допущения при планировании, заложенные в процессе его разработки. Необходимо вносить постоянные улучшения в форму представления бюджетной ин-

формации, с тем чтобы государства-члены могли принимать своевременные и обоснованные решения в отношении наиболее эффективных способов финансирования работы. Некоторые из таких улучшений станут возможными благодаря внедрению системы "Умоджа", и использованию при составлении бюджета Международных стандартов финансовой отчетности в государственном секторе (МСФОГС), которые в сочетании друг с другом позволяют получить всестороннюю информацию о затратах и могут помочь в принятии стратегических решений и более эффективным с финансовой точки зрения осуществлении мандатов.

67. Делегация Соединенных Штатов помимо замораживания должностей отмечает и другие сокращения в предлагаемом бюджете, однако отдает себе отчет в том, что это предложение является документом, находящимся в процессе разработки, со многими неизвестными расходами и потенциальными отклонениями. Для обеспечения подлинной бюджетной дисциплины в течение всего двухгодичного периода Организации необходимо использовать уже имеющиеся инструменты и рекомендации для обеспечения того, чтобы бюджет оставался в рамках утвержденных уровней. В соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи просьбы о выделении дополнительных ресурсов должны удовлетворяться либо из резервного фонда, либо в пределах имеющихся ресурсов путем изменения приоритетов, а если ни один из этих путей невозможен, эта деятельность должна быть отложена до следующего двухгодичного периода. Исключения из этого правила зарезервированы для чрезвычайных расходов, в том числе связанных с поддержанием мира и безопасности. Государства-члены должны принимать меры для соблюдения резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, и в случае выдачи вспомогательными органами дополнительных мандатов они должны настаивать, чтобы эти органы отзывали устаревшие мандаты и изменяли приоритеты в распределении имеющихся ресурсов для достижения новых целей, а не испрашивали новые ресурсы. Утвержденный бюджет следует рассматривать как предел, за который нельзя выйти, за исключением чрезвычайных обстоятельств, и это означает, что резолюции вспомогательных органов не должны превращаться в потребности в ресурсах без изменения приоритетов существующих видов деятельности. Это относится и к целям в области устойчивого развития, определяющим повестку дня для всего мира, однако эти цели должны достигаться са-

ими государствами-членами. В результате любые связанные с этим просьбы о выделении ресурсов из бюджета должны подвергаться тщательному анализу во избежание дублирования усилий.

68. Делегация Соединенных Штатов обеспокоена тем, что бюджет не содержит положения о пересмотре, хотя она в любом случае возражает против сохранения такой практики. Секретариату следует укладываться в отведенный ему бюджет без пересчета, как это делают другие организации. Благое управление требует изменения приоритетов и сокращения расходов, если это необходимо, и после принятия бюджета в декабре каждый руководитель обязан его исполнять. Практика пересчета подрывает сам принцип бюджетной дисциплины и должна быть отменена.

69. Помимо сокращения уровней бюджета и административных расходов система "Умоджа" в сочетании с МСФОГС может помочь Организации проводить анализ отдельных видов расходов по всему спектру функций и отслеживать их во времени, что позволит определять базовые значения и результаты работы по отдельным статьям расходов. Это, в свою очередь, повлияет на то, как руководители будут воспринимать и реагировать на меры по повышению производительности труда. Нынешняя система утверждения штатного расписания и споры о том, должен ли тот или иной мандат исполняться сотрудником категории С-2 или С-4, подрывают важную роль Комитета в осуществлении общего стратегического контроля. Необходимо отойти от концепции, связанной с должностями, и вместо этого руководители должны иметь в своем распоряжении бюджетный пакет для выполнения конкретного мандата.

70. По мере обретения Секретариатом более современного вида и повышения эффективности его деятельности необходимо, чтобы перспективное планирование кадровых ресурсов также становилось более совершенным. Секретариат не смог провести эффективный ситуативный анализ изменившихся потребностей и не в состоянии прогнозировать потребности в кадровых ресурсах в изменившихся условиях в связи с внедрением системы "Умоджа" и переходом на модель глобального предоставления услуг. Бюджетная дисциплина, удельные затраты, бюджетные объемы и планирование трудовых ресурсов должны стать частью системы, которая даст возможность руководителям применять стратегический подход к управлению, эффективно осуществлять свою деятельность и планировать ее с учетом предъявляемых

к ним требований. Без этого даже у эффективных руководителей, которые выступают за перемены и повышение эффективности, не будет инструментов, необходимых для выполнения ими своей работы. Делегация Соединенных Штатов надеется, что государства-члены утвердят бюджет, представляющий собой баланс между финансовой реальностью, с которой многие из них сталкиваются, и необходимостью обеспечить Организацию ресурсами, требующимися ей для осуществления своей миссии в ключевых областях.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.